

Instructions Manual
Felhasználói Kézikönyv
Instrukcja Obsługi

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION	3
CHARACTERISTICS	6
INSTALLATION	7
USE	10
MAINTENANCE	11

TÁRGYMUTATÓ

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	12
JELLEMZŐK	15
FELSZERELÉS	16
HASZNÁLAT	19
KARBANTARTÁS	20

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA	21
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	24
INSTALACJA	25
UŻYTKOWANIE	28
KONSERWACJA	29

SAFETY INFORMATION

i For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

⚠ The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.


⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts supplied with the hood.


⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

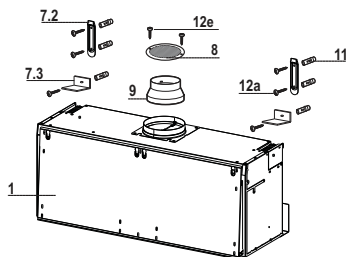
Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters, Suction Unit.
8	1	Directional Grille \varnothing 125 mm
9	1	Reduction Flange \varnothing 150-120 mm

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.2	2	Hood Canopy Fixing Brackets
7.3	2	Safety Assembly Frames
11	6	Wall Plugs
12a	6	Screws
12e	2	Screws 2.9 x 9.5

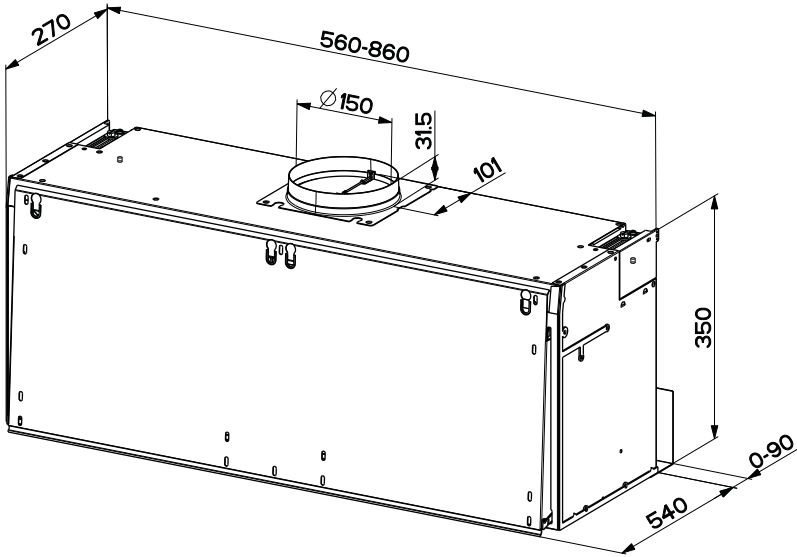
Q.ty Documentation

1	Instruction Manual
---	--------------------



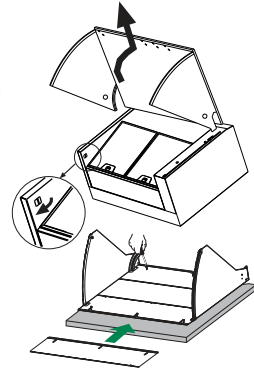
INSTALLATION

Dimensions



HOW TO FIX THE FINISH PANELS

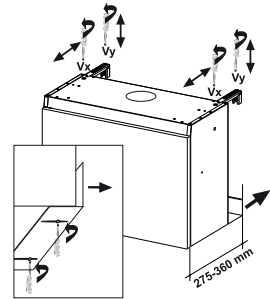
- Pull the metal visor by rotating it forward, unlocking at the same time the lock which is fixed outside the hood.
- Lean the visor on the frontal finish panel, line it as you need if necessary, join the visor together to the eventual visor extension, by taking it between the panel and the visor before fixing all pieces with the supplied screws.
- Fix the lateral finish panels.



WALL FIXATION

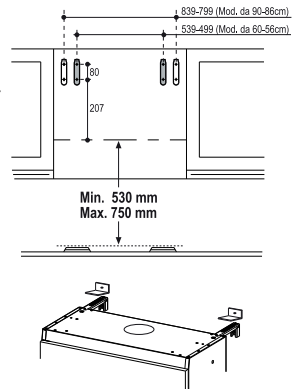
- The hood depth can vary between 275 and 360 mm.
- Adap the Vx screw to the bracket to necessary depth.
- In order to adapt the lower part of the hood to the necessary depth, loosen the screws from the metal spacer and move it till necessary.
- Drill the wall as per drawing, apply the dowels in the holes and fix the metal.

Brackets with four Screws furnished with accessories.



In case the hood is in Exhausting version, remove the grid on the air Duct

- Fix the Hood to the metal bracket.
- Reassemble the visor by carefully inserting the tracks in their places. Regulate the visor sliding moving the screws
- Agendo sulle Viti Vy si potrà allineare la Cappa in altezza rispetto ai pensili vicini.
- By adapting the Vy screws, you will regulate the height of the hood with regards to the furniture
- If necessary you can also regulate the Hood depth.

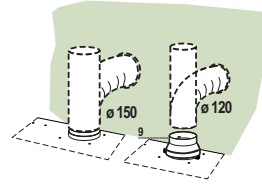


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

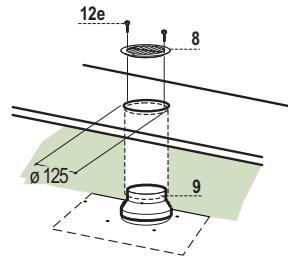
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible pipe $\varnothing 120$ mm.

- Insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



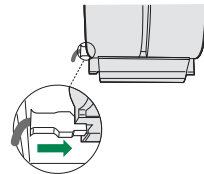
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Cut a hole $\varnothing 125$ mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood by using a flexible or rigid pipe $\varnothing 120$ mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet by using the 2 screws **12e** (2,9 x 9,5) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



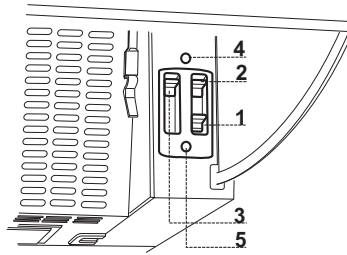
ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



USE

Control board



1	Lighting	On/off lighting system.
2	Motor	On/off motor.
3	Speed	Speed control: 1. Minimum speed, particularly silent, continuous air exchange, suitable in presence of only few cooking vapours and odours. 2. Medium speed, due to an optimum relation between hood extraction capacity and the noise level, it is suitable for most of the cooking conditions. 3. Maximum speed, suitable for the cooking conditions when vapours and smells are of the utmost emission even for a longer time.

OPTIONAL

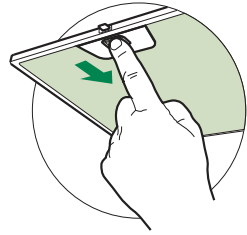
4	Microswitch	Microswitch, which is activated by the movement of the visor. It switches on and off the hood basing on the conditions which have been earlier established with the sliders of the control panel.
5	Led	Led indicating when the motor is on.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

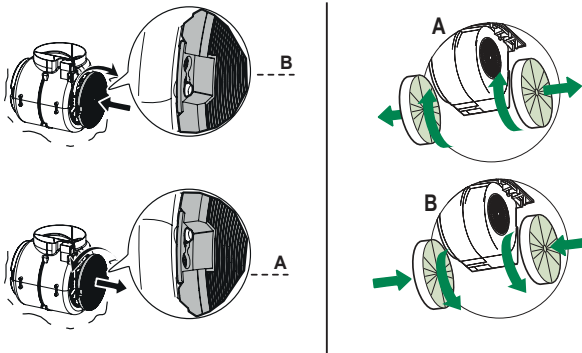


Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.



Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

i Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

⚠ A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyres típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fenténél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerezni.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.


⚠ FIGYELMEZTETÉS: az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.


- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.

 A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségben, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárólag a helyiségbe engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum  arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetőek legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

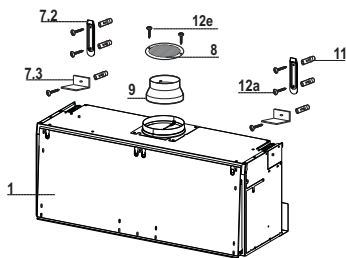
JELLEMZŐK

Alkatrészek

Hiv.	Db	Készülék alkatrészei
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, szűrők, szívóblokk.
8	1	Írányított rács, 125 mm átm.
9	1	Szűkítőperem 150-120 mm átm.

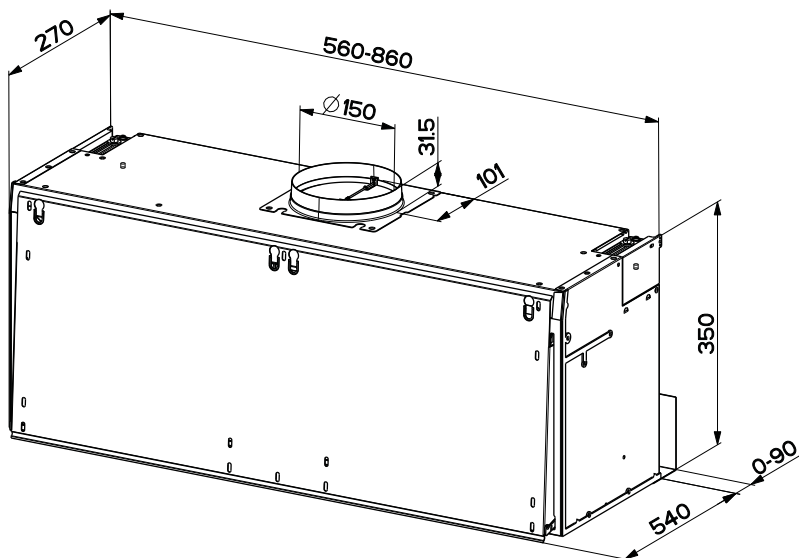
Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
7.2	2	Készülékházhoz rögzítő kengyel
7.3	2	Biztonsági keret
11	6	Tiplik
12a	6	Csavar
12e	2	2,9 x 9,5 csavar

Db	Dokumentáció
1	Használati útmutató



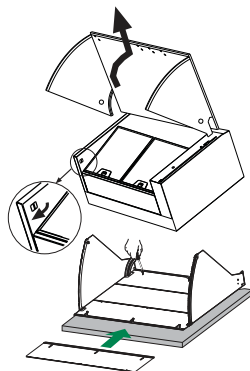
FELSZERELÉS

Helyszükséglet



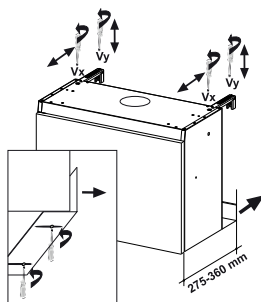
A BORÍTÓPANELEK RÖGZÍTÉSE

- Előre elforgatva emelje ki a rostélyt úgy, hogy ezzel egy időben oldja a készüléken kívül elhelyezett rögzítőelemet.
- Igény szerinti beállítással helyezze a rostélyt a homlokzati borítópanelre, szükség esetén egészítse ki a rostélyt a rostélyhosszabbítóval (ha van), a panel és a rostély közé helyezve, mielőtt a mellékelt csavarok segítségével mindent rögzítene.
- Rögzítse az oldalsó borítópaneleket.



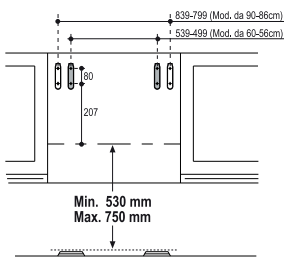
FALI RÖGZÍTÉS

- A készülék mélysége 275 és 360 mm között változtatható.
- A **Vx** csavarokkal állíthatja be a kengyeleket a kívánt mélységhez.
- A készülék alsó részének a kívánt mélységre történő beállításához lazítsa meg a fémközbetét csavarjait és mozgítsa el azt szükség szerint.
- Az ábrának megfelelően készítsen furatokat a falon, tegye be azokba a tipliket, majd rögzítse a két fémkengyelt a tartozékként adott csavarokkal.

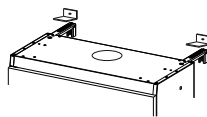


Kivezetéses változatként való üzembe helyezés esetén vegye le a rácsot a levegőkimenetről.

- Akassza fel a készüléket a fémkengyelekre.
- Szerelje vissza a rostélyt, de ügyeljen arra, hogy a vezetősínek a helyükre kerüljenek. A két csavar segítségével állítsa be a rostély futását.
- A **Vy** csavarokkal lehet a készüléket egy vonalba hozni a szomszédos függőegységekkel.
- Szükség esetén állítson meg a készülék mélységén.



- Rakja fel a biztonsági kereteket a rögzítőkengyelek fölé.
- Jelölje be a furatok középpontját.
- Készítse el a fali furatokat, majd a tartozékként adott csavarokkal és tiplikkel rögzítse a biztonsági kereteket.

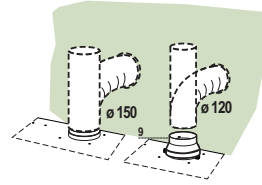


Bekötések

LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

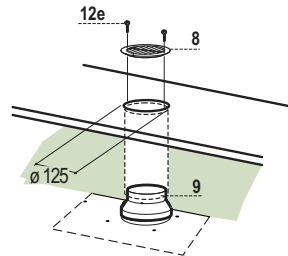
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése 120 mm átmérőjű rugalmas csővel történjen.

- Illessze a peremet **9** a készülékház kimenetéhez.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szén szagszűrőket.



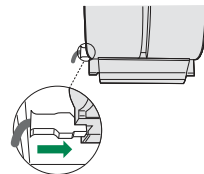
LEVEGŐKIMENET (SZŰRŐS VÁLTOZAT)

- A készülék fölötti esetleges konzolon alakítson ki egy 125 mm átmérőjű furatot.
- Helyezze fel a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetéhez.
- Egy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel csatlakoztassa a peremet a készülék fölötti konzolon levő kimeneti nyíláshoz.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- A **8** irányított rácsot a tartozékként adott 2 darab **12e** csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szén szagszűrő a helyén legyen.



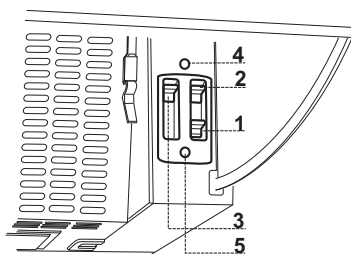
ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- Vegye le a zsírszűrőket (lásd a “Karbantartás” fejezetet) és ügyeljen arra, hogy a hálózati zsinór csatlakozója helyesen legyen betéve a készülék aljzatába



HASZNÁLAT

Kezelőlap



1	Világítás	Be- és kikapcsolja a világítási rendszert.
2	Motor	Be- és kikapcsolja a beszívó motort.
3	Sebesség	Meghatározza az üzemi sebességet: 1. Legkisebb sebesség a különösen csendes és folyamatos légcseréhez, kevés főzési gőz esetén. 2. Közepes sebesség, ami az üzemi körülmények többségéhez ajánlott, tekintettel a kezelt levegő mennyisége és a zajsztint közötti kedvező arányra. 3. Legnagyobb sebesség, ami akár hosszabb időtartamon keresztül is alkalmas a nagymennyiségű főzési gőz kezelésére.

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ

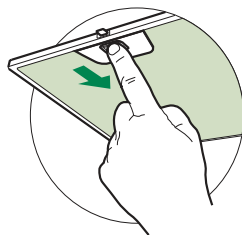
4	Mikro	A rostély mozgatásával működtetett mikrokapcsoló, amely a kezelőlapon előzetesen beállított feltételek szerinti bekapcsolást és kikapcsolást vezérli.
5	Led	Az elszívőmotor bekapcsolását jelzi.

KARBANTARTÁS

Zsírszűrők

AZ ÖNHORDÓ FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. kéthavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- Egyenként vegye ki a szűrőket úgy, hogy a szűrőblokk hátsó részét megnyomja, majd ezzel egy időben lefelé húzza.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a szűrőket.
- Úgy szerelje őket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen

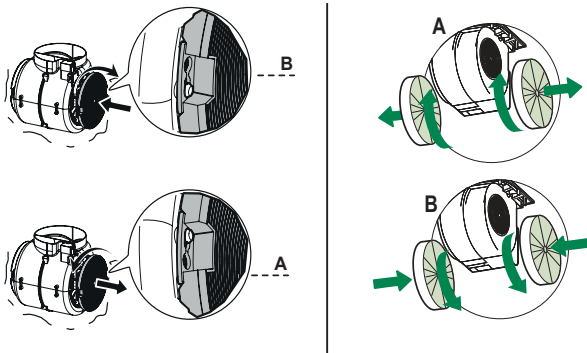


Aktív szenes szagszűrők (keringetési változat)

Az aktív szenes szagszűrő nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. négyhavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.

CSERE

- Vegye ki a zsírszűrőket.
- Az ábra szerinti módon emelje ki az elhasznált aktív szenes szagszűrőket (A).
- Az ábra szerinti módon szerelje be az új szűrőket (B).
- Szerelje vissza a zsírszűrőket.



Világítás

- Cseré esetén forduljon a vevőszolgálathoz („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

⚠ Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niefelktrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niefelktrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.


⚠ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folie ochronną.


- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

⚠ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

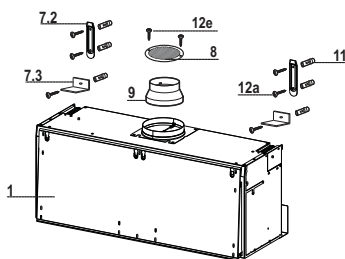
 Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

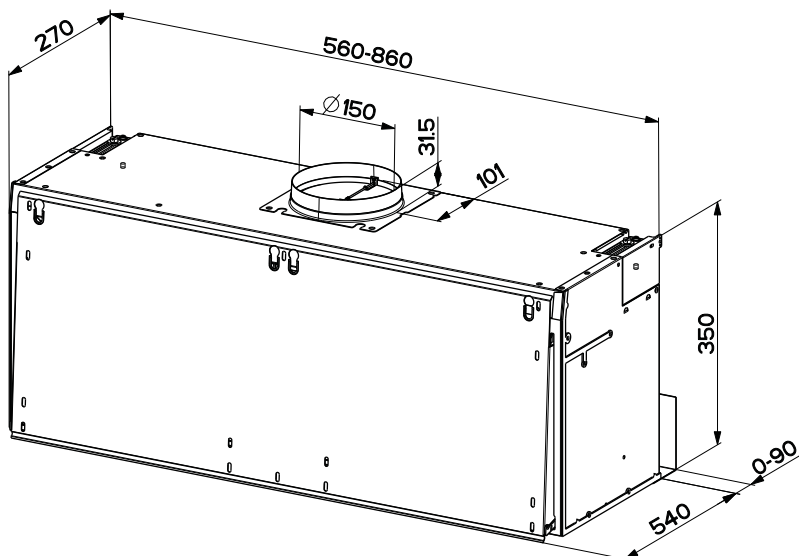
Części składowe

Odn.	Il.	Elementy urządzenia
1	1	Korpus okapu wraz z: przyciskami sterowania, oświetleniem, filtrami, wyciągiem.
9	1	Kolnierz \varnothing 150-120 mm
8	1	Kratka kierunkowa \varnothing 125 mm
Odn.	Il.	Elementy montażowe
7.2	2	Elementy montażowe korpusu okapu
7.3	2	Kątowniki zabezpieczające
11	6	Kolki
12a	6	Śruby
12e	2	Śruby 2,9 x 9,5
Il.		Dokumentacja
	1	Instrukcja



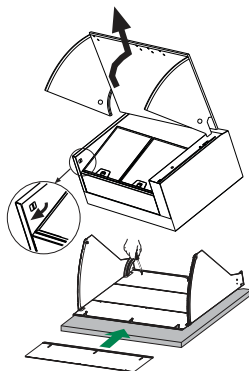
INSTALACJA

Wymiary



MOCOWANIE PANELI WYKOŃCZENIOWYCH

- Wyciągnij metalową osłonę, obracając ją do przodu, jednocześnie odblokowując zaczep na zewnętrznej stronie maski.
- Umieść daszek na przednim panelu wykończeniowym, wyrównaj go w razie potrzeby, w razie potrzeby dodaj przedłużenie wizjera (jeśli jest obecne) do wizjera, zabierając je między panel a wizjer przed zamocowaniem wszystkiego za pomocą dostarczonych śrub .
- Zamocuj boczne osłony.

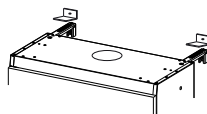
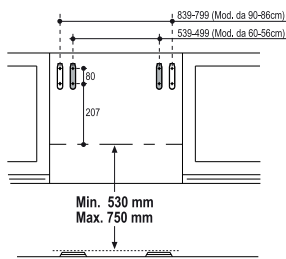
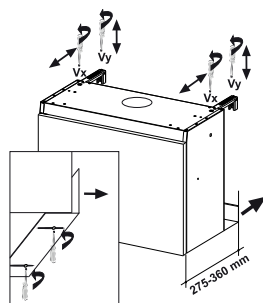


MOCOWANIE DO ŚCIANY

- Głębokość kaptura może wynosić od 275 do 360 mm.
- Użyj śrub V_x , aby wyregulować wsporniki na żądaną głębokość.
- Aby wyregulować dolną część okapu na wymaganą głębokość, połuzuj śruby metalowej podkładki i przesun ją w razie potrzeby.
- Wywierć otwory w ścianie zgodnie z ilustracją, włożyć kołki w otwory i przymocować dwa metalowe wsporniki czterema śrubami dostarczonymi wraz z akcesoriami.

W przypadku montażu wersji z okapem należy zdjąć kratkę na wylocie powietrza.

- Zawiesić okap na metalowych wspornikach.
- Ponownie zmontować osłonę, zwracając uwagę na wprowadzenie przewodnic w ich gniazda. Wyreguluj przesuwanie osłony, działając na dwie śruby.
- Działając na śruby V_y , można wyrównać wysokość okapu względem sąsiednich elementów ściennych.
- W razie potrzeby ponownie wyreguluj głębokość Cap-pa.
- Umieścić wsporniki bezpieczeństwa na wspornikach mocujących.
- Zaznacz środek otworów.
- Wywierć otwory w ścianie i zamocuj wsporniki zabezpieczające za pomocą dostarczonych śrub i kołków.

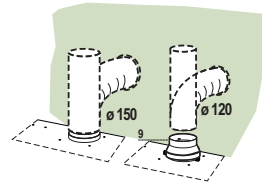


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIĄGIEM

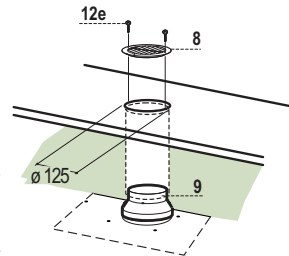
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury \varnothing 120 mm, wyboru rury dokonuje monter.

- Do podłączenia z rurą \varnothing 120 mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocuj rurę odpowiednimi opaskami. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjmij ewentualne węglowe filtry zapachowe.



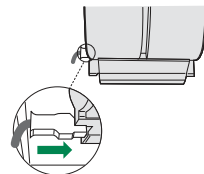
PRACA W TRYBIE RECYRKULACJI

- Jeżeli ponad okapem znajduje się półka należy wyciąć w niej otwór \varnothing 125 mm.
- Założyć kołnierz redukujący **9** na wylot powietrza.
- Połączyć kołnierz redukujący z wylotem powietrza zamocowanym w półce za pomocą giętkiej lub sztywnej rury \varnothing 120 mm.
- Zamocować rurę za pomocą odpowiednich klamer zaciskowych do rur (nie znajdują się w zestawie).
- Zamocować kratkę wentylacyjną **8** na wylocie powietrza w półce przy użyciu 2 wkrętów **12e** (2,9 x 9,5, w zestawie).
- Upewnij się czy zamontowano filtry węglowe.



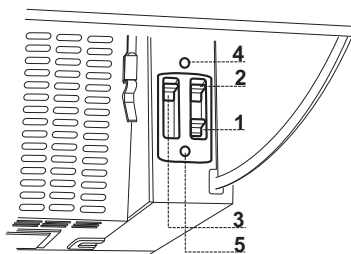
PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Podłącz okap do sieci zasilania za pomocą wtyczki dwubiegunowej z rozwarciem styków – minimalnie 3 mm.
- Wyjmij filtry tłuszczowe (patrz par. „Konserwacja”) i upewnij się, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazda wtyczkowego okapu.



UŻYTKOWANIE

Tablica sterownicza



1	Oświetlenie	Włącza i wyłącza oświetlenie.
2	Silnik	Włączanie i wyłączanie silnika zasysania.
3	Prędkość	Regulacja prędkości: 1. Prędkość minimalna, przystosowana do ciągłej i cichej wymiany powietrza, dla małej ilości zapachów. 2. Prędkość średnia, przystosowana do większości warunków użytkowania, optymalna pod względem przepływu powietrza oraz powstającego hałasu. 3. Prędkość maksymalna, przystosowana do dużej emisji zapachów powstających podczas gotowania, także przez dłuższy czas.

OPCJE

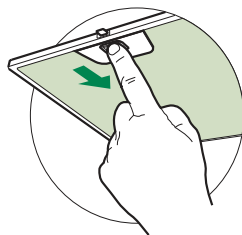
4	Micro	Mikro-przełącznik uruchamiający poruszanie osłony, steruje włączaniem i wyłączeniem regulacji położenia wyznaczonego przez kursor znajdujący się na tablicy sterowania.
5	Dioda	Sygnalizuje uruchomienie silnika zasysania.

KONSERWACJA

Filtry tłuszczowe

CZYSZCZENIE METALOWYCH, SAMONOŚNYCH FILTRÓW TŁUSZCZOWYCH

- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego używania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Należy zdejmować filtry po kolei, przesuwając ich uchwyty w kierunku tyłu, jednocześnie pociągając ku dołowi.
- Unikać zaginania filtrów podczas mycia. Przed ponownym montażem wewnątrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche.
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy zwrócić uwagę, aby zostały poprawnie zamontowane uchwytem do zewnątrz.

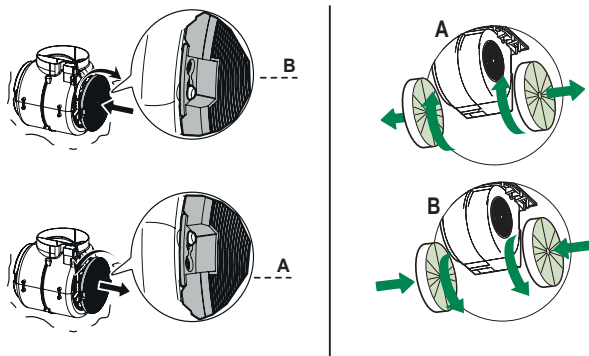


Filtr węglowy (tryb recyrkulacji)

Tego filtra nie można myć ani regenerować. Należy go wymieniać mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej w przypadku intensywnego używania.

WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO

- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Wyjąć nasycony filtr węglowy zgodnie z rysunkiem A.
- Zamontować nowy filtr B.
- Zamontować ponownie metalowe filtry tłuszczowe.



Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

CE